

ASFALTSEGUD

Kuuma asfaltsegu katsemeetodid

Osa 15: Segregeeruvuse määramine

Bituminous mixtures

Test methods for hot asphalt

Part 15: Determination of the segregation sensitivity

EESTI STANDARDI EESSÕNA

Käesolev Eesti standard:

- on Euroopa standardi EN 12697-15:2003 “Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 15: Determination of segregation sensitivity” ingliskeelse teksti identne tõlge eesti keelde ning tõlgendamise erimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- omab sama staatust, mis jõustumisteate meetodil vastuvõetud originaalversioon,
- on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 21.12.2010 käskkirjaga nr 272,
- jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teataja 2011. aasta jaanuarikuu numbris.

Käesoleva standardi tõlkis Vello Mespak, standardi on heaks kiitnud tehniline komitee EVS/TK 31 “Teedeala”.

Standardi tõlke koostamissetpaneku esitas EVS/TK 31, standardi tõlkimist korraldas Eesti Standardikeskus ning rahastas Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 12.03.2003.	Date of Availability of the European Standard EN 12697-15:2003 is 12.03.2003.
---	---

Käesolev standard on eestikeelne [et] versioon Euroopa standardist EN 12697-15:2003. Teksti tõlke avaldas Eesti Standardikeskus ja see omab sama staatust ametlike keelte versioonidega.	This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 12697-15:2003. It was translated by Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.
--	--

ICS 93.080.20 Teedeehitusmaterjalid

Võtmesõnad: tee-ehitus, asfaltsegud, toimivusomadused, segregeerumine, katsemeetodid

Hinnagrupp F

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

English Version

**Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part
15: Determination of the segregation sensitivity**

Mélanges bitumineux - Méthodes d'essai pour mélange
hydrocarboné à chaud - Partie 15: Détermination de la
sensibilité à la ségrégation

Asphalt - Prüfverfahren für Heißasphalt - Teil 15:
Bestimmung der Entmischungsneigung

This European Standard was approved by CEN on 28 November 2002.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

SISUKORD

EESÖNA.....	3
1 KÄSITLUSALA.....	6
2 NORMIVIITED.....	6
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED	6
4 OLULISUS JA KASUTAMINE.....	6
5 PÕHIMÕTE.....	7
6 SEADMED	7
7 KATSEKOGUSE ETTEVALMISTAMINE.....	8
8 PROTSEDUUR.....	9
9 ANALÜÜS	9
10 ARVUTAMINE.....	9
10.1 Sideaine segregeerumise määr.....	9
10.2 Täitematerjali segregeerumise määr	10
10.3 Segamise kvaliteedi määr.....	10
11 KATSEPROTOKOLL	11
12 TÄPSUS.....	11
Kasutatud kirjandus	12

EESÕNA

Käesoleva dokumendi (EN 12697-15:2003) on ette valmistanud tehniline komitee CEN/TC 227 "Road materials", mille sekretariaati haldab DIN.

Käesolevale Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2003. a septembriks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2005. a augustiks.

Käesolev Euroopa standard kuulub järgnevalt loetletud standardite seeriasse¹:

EN 12697-1, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 1: Soluble binder content*

EN 12697-2, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 2: Determination of particle size distribution*

EN 12697-3, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 3: Bitumen recovery: Rotary evaporator*

EN 12697-4, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 4: Bitumen recovery: Fractionating column*

EN 12697-5, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 5: Determination of the maximum density*

EN 12697-6, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 6: Determination of bulk density of bituminous specimen by hydro-static method*

EN 12697-7, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 7: Determination of bulk density of bituminous specimens by gamma rays*

EN 12697-8, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 8: Determination of void characteristics of bituminous specimens*

EN 12697-9, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 9: Determination of the reference density*

EN 12697-10, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 10: Compactability*

EN 12697-11, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 11: Determination of the compatibility between aggregate and bitumen*

prEN 12697-12, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 12: Determination of the water sensitivity of bituminous specimens*

EN 12697-13, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 13: Temperature measurement*

EN 12697-14, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 14: Water content*

EN 12697-15, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 15: Determination of the segregation sensitivity*

EN 12697-16, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 16: Abrasion by studded tyres*

EN 12697-17, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 17: Particle loss of porous asphalt specimen*

¹ Eesti standardi märkus: Käesolevaks ajaks on kõik loetelus nimetatud prEN-id avaldatud EN-idenä.

prEN 12697-18, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 18: Binder drainage from porous asphalt*

prEN 12697-19, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 19: Permeability of specimen*

prEN 12697-20, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 20: Indentation using cube or marshall specimens*

EN 12697-21, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 21: Indentation using plate specimens*

prEN 12697-22, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 22: Wheel tracking*

prEN 12697-23, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 23: Determination of the indirect tensile strength of bituminous specimens*

prEN 12697-24, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 24: Resistance to fatigue*

prEN 12697-25, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 25: Cyclic compression test*

prEN 12697-26, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 26: Stiffness*

EN 12697-27, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 27: Sampling*

EN 12697-28, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 28: Preparation of samples for determining binder content, water content and grading*

EN 12697-29, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 29: Determination of the dimensions of a bituminous specimen*

prEN 12697-30, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 30: Specimen preparation, impact compactor*

prEN 12697-31, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 31: Specimen preparation, gyratory compactor*

EN 12697-32, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 32: Laboratory compaction of bituminous mixtures by a vibratory compactor*

prEN 12697-33, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 33: Specimen preparation, slab compactor*

prEN 12697-34, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 34: Marshall test*

prEN 12697-35, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 35: Laboratory mixing*

EN 12697-36, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 36: Determination of the thickness of a bituminous pavement*

prEN 12697-37, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 37: Hot sand test for the adhesivity*

prEN 12697-38, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 38: Test equipment and calibration*

prEN 12697-39, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 39: Bind content by ignition*

prEN 12697-40, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 40: Void content, compaction and hydraulic conductivity of material in the layer*

prEN 12697-41, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 41: Resistance to de-icing fluid*

prEN 12697-42, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 42: Content of foreign matters in reclaimed asphalt*

prEN 12697-43, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 43: Resistance to fuel*

prEN 12697-44, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 44: Binder content of mixtures with modified binders*

Käesoleva Euroopa standardi rakendamist käsitletakse asfaltmaterjalide tootestandardites.

Ühtegi kehtivat Euroopa standardit ei tühistata.

CEN-i/CENELEC-i sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Eesti, Hispaania, Holland, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Ungari ja Ühendkuningriik.

1 KÄSITLUSALA

Käesolev Euroopa standard kirjeldab üht katsemeetodit kuuma asfaltsegu segamise kvaliteedi ning selle koostise segregeerumise tendentsi hindamiseks. See katsemeetod sobib segu projekteerimiseks ja tellija informeerimiseks.

2 NORMIVIITED

Käesolev Euroopa standard sisaldab dateeritud ja dateerimata viidetenäidete muude väljaannete sätteid. Need normiviited on osundatud teksti sobivates kohtades ning väljaanded on loetletud allpool. Dateeritud viidete hilisemad muudatused või nende väljaannete parandused rakenduvad selles Euroopa standardis vaid siis, kui nad on sinna sisse viidud muudatuste või parandustena. Dateerimata viited (kaasa arvatud muudatused) rakenduvad viimase väljaande kohaselt.

EN 933-1, *Test for geometrical properties of aggregates — Part 1: Determination of particle size distribution - Sieving method*

EN 12697-1, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 1: Soluble binder content*

EN 12697-2, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 2: Determination of particle size distribution*

EN 12697-27, *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 27: Sampling*

prEN 12697-35², *Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 35: Laboratory mixing*

3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Selles standardis kasutatakse järgmisi termineid ja määratlusi.

3.1

segamise kvaliteet (*mixing quality*)

asfaltsegu koostise homogeensus vahetult pärast segamist

3.2

segregatsioon (*segregation*)

hästi segatud asfaltsegu täitematerjali terastikulise koostise ning korreleeritud sideainesisalduse varieeruvus jämedate ja peente täitematerjaliosakeste erineva liikumise tulemusena segu käsitlemise käigus

3.3

segregatsiooni määr (*segregation value*)

segregatsiooni segu bituumenisisalduse või peente ja jämedate osakeste sõelumistulemuste erinevus

4 OLULISUS JA KASUTAMINE

Asfaltkatte kvaliteeditaseme ühtluse määrab muu hulgas kasutatava asfaltsegu koostise homogeensus. Asfaltsegu homogeensus kattes mõjutab segamise kvaliteeti tootmise käigus ja segu segregatsioonitundlikkust selle edasisel käsitlemisel. Viimast mõjutab segu koostis täitematerjali ning sideaine tüübi ja sisalduse mõttes. Mõningane segregatsioon on asfaltmaterjalide loomusele omane. Liigset segregatsiooni põhjustavad näiteks mittekohane segamine, ebaõige laadimine punkrisse, kallurisse või laoturisse.

Käesolev katsemeetod annab kasulikku informatsiooni asfaltsegu ühtluse kvaliteedi kohta. Katsetulemused edastavad informatsiooni segamisprotseduuri efektiivsuse kohta ning segu koostise segregatsioonitundlikkuse kohta selle käsitlemisel, nii et taolise segregatsiooni minimeerimiseks saaks rakendada asjakohaseid meetmeid, kui seda peetakse vajalikuks.

² Eesti standardi märkus: Käesolevaks ajaks on avaldatud EN 12697-35.